IFU-TL HR FIN.fm Page 1 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# SISÄLTÖ

KÄYTTÖTARKOITUS

ENNEN PESUKONEEN KÄYTTÖÄ

VAROTOIMIA JA YLEISIÄ SUOSITUKSIA

PESUKONEEN KUVAUS

ENNEN ENSIMMÄISTÄ PESUJAKSOA

PYYKIN VALMISTELU

PESUAINEET JA LISÄAINEET

NUKKASIHDIN PUHDISTAMINEN/
JÄÄNNÖSVEDEN TYHJENTÄMINEN

PUHDISTUS JA HUOLTO

VIANETSINTÄ

HUOLTOPALVELU

KULJETUS JA KÄSITTELY

ASENNUS

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 2 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä pesukone on tarkoitettu ainoastaan konepesun kestävän pyykin pesemiseen kotitaloudessa esiintyvässä määrässä.

- Käytä pesukonetta tämän käyttöohjeen ja ohjelmataulukon ohjeiden mukaisesti.
- Pidä käyttöohje ja ohjelmataulukko tallessa. Jos luovutat pesukoneen toiselle, anna hänelle myös käyttöohjeet ja ohjelmataulukko.

# ENNEN PESUKONEEN KÄYTTÖÄ

**1. Pura laite pakkauksestaan ja tarkista se**

**a.** Leikkaa kutistekalvopakkaus auki ja poista se.

**b.** Poista yläosan suojus ja kulmasuojat.

**c.** **Poista alaosan suojus kallistamalla laite yhden takakulman varaan. Varmista, että alaosan suojuksen musta muoviosa (mallikohtainen) jää pakkaukseen eikä koneen pohjaan.**
Se on tärkeää, koska muuten muoviosa saattaa vahingoittaa konetta käytön aikana.

**d.** Avaa kansi painamalla sitä kevyesti alaspäin nostaen samalla kahvasta. Poista polystyreenipehmuste (mallikohtainen).

**e.** Poista sininen suojakelmu käyttöpaneelin päältä (mallikohtainen).

- Kun olet purkanut koneen pakkauksestaan, tarkista että se ei ole vaurioitunut. Jos et ole varma asiasta, älä käytä konetta. Ota yhteys huoltoon tai jälleenmyyjään.
- Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipalat jne.) poissa lasten ulottuvilta; ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita.
- Jos kone on ollut kylmässä ennen sen toimittamista, pidä se huoneenlämmössä muutaman tunnin ajan ennen kuin alat käyttää sitä.

**2. Poista kuljetustuki**

- Pesukoneeseen on kuljetuksen ajaksi kiinnitetty ruuvit ja tuki, jotka estävät sen vaurioitumisen kuljetuksen aikana. **Kuljetustuki on poistettava ennen pesukoneen käyttöönottoa** (katso “Asennus”/“Kuljetustuen poistaminen”).

**3. Asenna pesukone**

- Sijoita pesukone vakaalle ja tasaiselle lattialle.
- **Tasapainota ja suorista kone säädettävien jalkojen avulla (katso “Asennus”/“Säädä jalat”).**
- Jos laite asennetaan puulattialle tai muulle periksi antavalle alustalle (esimerkiksi tietyt parketti- ja laminaattilattiat), kiinnitä koneen alle lattiaan vähintään 3 cm paksuinen vanerilevy, 40 x 60 cm.
- Varmista, että pesukoneen alaosan ilmankiertoaukot (mallikohtaiset) eivät ole maton tai muun materiaalin peitossa.

**4. Vesijohtoliitäntä**

- Kiinnitä vedenottoletku paikallisen vesilaitoksen ohjeiden mukaisesti (katso “Asennus”/“Vedenottoletkun kiinnittäminen”).
- Vesijohtoliitäntä: Vain kylmä vesi
- Vesihana: 3/4”-kierteinen letkuliitos
- Paine: 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Käytä koneen vedenottoliitäntään aina uutta letkua. Älä käytä vanhaa letkua, vaan heitä se pois.

**5. Poistoletku**

- Kiinnitä poistoletku lappoon tai taivuta se pesualtaan reunan yli “U”-kappaleen avulla (katso “Asennus”/“Poistoletkun liittäminen”).
- Jos pesukone on liitetty kiinteään viemäriliitäntään, varmista, että liitännässä on venttiili, joka estää takaisinimun.

**6. Sähköliitäntä**

- Sähköliitännät saa tehdä vain asiantunteva sähköasentaja käyttöohjeita ja paikallisia turvamääräyksiä noudattaen.
- Tekniset tiedot (jännite, teho ja sulakkeet) on merkitty pesukoneen taakse kiinnitettyyn arvokilpeen.
- Pesukoneen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan voimassa olevien määräysten mukaisesti. Pesukoneen maadoitus on lakisääteinen. Valmistaja ei vastaa mahdollisista henkilöille, eläimille tai esineille aiheutuneista vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti johtuvat edellä mainittujen säädösten noudattamisen laiminlyönnistä.
- Älä käytä jatkojohtoja tai jakorasioita.
- Irrota laite sähköverkosta aina ennen huoltoa.
- Asennuksen jälkeen sähköverkon pistokkeen tai kaksinapaisen verkkokytkimen on aina oltava saavutettavissa.
- Jos pesukone on vahingoittunut kuljetuksessa, älä käytä sitä. Ilmoita asiasta huoltopalveluun.
- Virtajohdon saa vaihtaa vain huoltopalvelu.
- Pesukoneen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan voimassa olevien määräysten mukaisesti. Erityisesti, jos kone asennetaan kylpyhuoneeseen tai tilaan, jossa on suihku, se on suojattava vähintään 30 mA:n jäännösvirtasuojauksella. Pesukoneen maadoitus on lakisääteinen. Valmistaja ei vastaa mahdollisista henkilöille, eläimille tai esineille aiheutuneista vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti johtuvat näiden käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.
- Pesukone on tarkoitettu kotitalouskäyttöön vain sille tarkoitettuihin käyttötarkoituksiin.

**Mitat:**

| | |
|---|---|
| Leveys: | 400 mm |
| Korkeus: | 900 mm |
| Syvyys: | 600 mm |



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 3 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# VAROTOIMIA JA YLEISIÄ SUOSITUKSIA

### 1.Turvallisuusohjeet

- Pesukone soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä säilytä tulenarkoja nesteitä koneen läheisyydessä.
- Älä sijoita pesukoneen kannen päälle sähkölaitteita.
- Valvo lapsia, jotta he eivät pääse leikkimään koneella.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt, tai henkilöt, joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai taitoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
- Älä yritä avata kantta väkisin.
- Virtajohdon voi tarvittaessa vaihtaa uuteen samanlaiseen, joita on saatavilla valtuutetusta huoltopalvelusta. Virtajohdon saa vaihtaa vain asiantunteva sähköasentaja.

### 2.Pakkaus

- Pakkausmateriaalit ovat sataprosenttisesti kierrätyskelpoisia ja niihin on merkitty kierrätyskelpoisuutta ilmaiseva symboli . Hävitä pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

### 3.Vanhan pesukoneen hävittäminen

- Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2002/96/EY (WEEE) mukaisesti.
  Varmistamalla, että poistat tuotteen käytöstä asianmukaisesti, voit auttaa estämään ympäristö- ja terveyshaittoja, jotka saattavat aiheutua tuotteen vääränlaisesta käsittelystä.

  Symboli tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Se on toimitettava asianmukaiseen keräys keskukseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
  Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.
- Pesukone on valmistettu kierrätyskelpoisista materiaaleista. Hävitä pesukone paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti
- Kun poistat laitteen käytöstä, leikkaa sähköjohto irti, jotta laitetta ei voi enää kytkeä sähköverkkoon.
- Poista pesuaineet pesuainelokerikosta ennen pesukoneen käytöstäpoistoa.

### 4.Energiansäästövinkkejä

- Sähkön, veden, pesuaineen ja ajan käyttö on mahdollisimman tehokasta, kun täytät koneen maksimitäydeksi.
- Älä ylitä pesuaine pakkaukseen merkittyjä pesuaineen annostelun enimmäismääriä.
- Ekopallo on vedenpoistojärjestelmän erikoisominaisuus, jonka avulla voidaan estää pesuaineen pääsy pois rummusta ja sen haitallinen ympäristöön joutuminen.
- Käytä esipesua (mallikohtainen) vain hyvin likaiselle pyykille! Voit säästää pesuainetta, aikaa, vettä ja energiaa, kun et esipese vähän likaista tai normaalilikaista pyykkiä.
- Esikäsittele tahrat tahranpoistoaineella tai liota kuivuneita tahroja vedessä ennen pesua, jolloin et tarvitse kuumaa vettä käyttävää pesuohjelmaa.
- Voit säästää energiaa valitsemalla pesuohjelman, jonka lämpötila on 60°C eikä 95°C tai 40°C eikä 60°C.
- Voit säästää aikaa ja energiaa myös valitsemalla suuremman linkousnopeuden, jolloin rumpukuivauksen alussa pyykki on jo valmiiksi kuivempaa (jos koneessasi on säädettävä linkousnopeus).

### 5.Yleisiä suosituksia

- Irrota sähköjohto pistorasiasta, kun kone ei ole käytössä. Sulje vesihana.
- Sammuta virta laitteesta ja irrota sähköjohto pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.

### 6.EU-yhdenmukaisuusilmoitus

- Tämän pesukoneen suunnittelussa, valmistuksessa ja markkinoinnissa noudatetaan seuraavien EU-direktiivien turvavaatimuksia:
  2006/95/EY Pienjännitedirektiivi
  2004/108/EY Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 4 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# PESUKONEEN KUVAUS

**1.** Kansi

**2.** Pesuainelokerikko

**3.** Rumpu

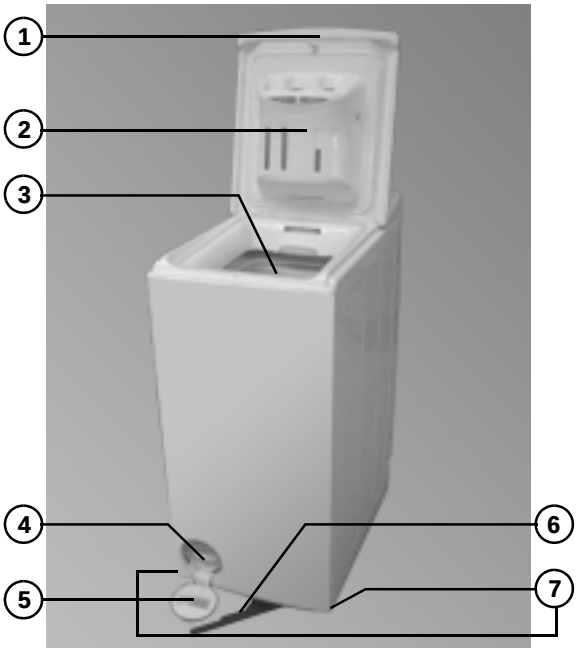
**4.** Pumppu sihdin takana

**5.** Huoltopalvelun tarra (sihdin kannen takana)

**6.** Siirtovipu (mallikohtainen)

- Pesukoneen siirtäminen: vedä vipua vähän ulospäin kädelläsi ja vedä se sitten ulos jalan avulla esteeseen saakka.

**7.** Säädettävät jalat




# ENNEN ENSIMMÄISTÄ PESUJAKSOA

On suositeltavaa suorittaa lyhyt pesujakso ilman pyykkiä, näin voit poistaa valmistajan suorittaman koekäytön aikana koneeseen mahdollisesti jääneen veden.

**1.** Avaa hana.

**2.** Sulje rummun luukut.

**3.** Annostele varsinaisen pesun lokeroon vähän pesuainetta (noin 30 ml).

**4.** Sulje kansi.

**5.** Valitse lyhyt pesuohjelma ja käynnistä se (katso ohjelmataulukkoa).



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 5 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# PYYKIN VALMISTELU

## Pyykin lajittelu

**1. Huomioi pyykin lajittelussa seuraavat asiat…**

- **Kuitutyyppi / hoito-ohjemerkintä**
  Puuvilla, sekoitekuidut, itsesiliävät/synteettiset kuidut, villa, käsin pestävät vaatteet.
- **Väri**
  Pese valkoiset ja värilliset vaatteet erillään. Pese uudet värilliset vaatteet erikseen.
- **Koko**
  Erikokoisten vaatteiden peseminen yhdessä parantaa pesutehoa ja pyykkien paino jakautuu tasaisemmin rumpuun.
- **Kuitujen herkkyys**
  Pese arat kuidut erikseen: käytä erikoisohjelmaa pestessäsi villavaatteita (Pure New Wool ), verhoja ja muita arkoja tekstiilejä. Irrota aina verhojen ripustimet tai pese verhot puuvillapussissa. Pese käsin pestävät pyykit erikoisohjelmalla. Pese sukat, vyöt ja muut pienet vaatekappaleet sekä vaatteet, joissa on hakasia (esim. rintaliivit) erityisessä pesukonepesua varten tarkoitetussa puuvillaisessa pussissa tai vetoketjullisen tyynyliinan sisällä.

**2. Tyhjennä taskut**
Kolikot, hakaneulat tms. saattavat vahingoittaa pyykkiä tai koneen rumpua ja allasta.

**3. Kiinnittimet**
Sulje vetoketjut, napit ja hakaset, sido irralliset vyöt ja nauhat yhteen.

## Tahrojen poisto

- Veri, maito, kananmuna ja muut orgaaniset tahrat irtoavat tavallisesti ohjelman entsyymivaiheessa.
- Punaviini-, kahvi-, tee-, ruoho- ja hedelmätahrojen yms. poistamiseksi laita tahranpoistoainetta varsinaisen pesun lokeroon .
- Erityisen vaikeat tahrat on parasta käsitellä ennen pesua.

## Värjäys ja valkaisu

- Käytä ainoastaan pesukonekäyttöön tarkoitettuja värjäys- ja valkaisuaineita.
- Noudata valmistajan ohjeita.
- Koneen muovi- tai kumiosiin saattaa tulla väri- tai valkaisuaineläiskiä.



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 6 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

## Pesukoneen täyttö

**1.** Avaa koneen kansi nostamalla se ylös.

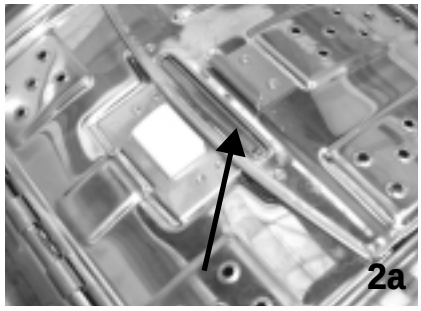
**2.** Avaa rumpu painamalla luukun painiketta (kuva "**1a**" tai "**1b**" - mallista riippuen. Kuvan "**1a**" malleissa on kiinteä rummun luukun painike, joka ei painu alas kun sitä painetaan).

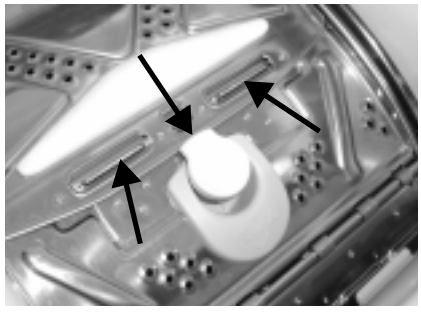
**3.** Työnnä vaatekappaleet rumpuun yksi kerrallaan. Älä ylitä ohjelmataulukossa mainittua pyykin enimmäismäärää.
**Huomaa:**

- Jos kone täytetään liian täydeksi, pesutulos ei ole hyvä, ja vaatteet rypistyvät.
- Varmista, että pyykki ei roiku rummun ulkopuolelle. Mikäli näin on, työnnä pyykki alas rumpuun niin että rummun sulkemiseen on riittävästi tilaa.
- Älä työnnä pyykkiä sisään rummun luukuilla.

**4.** Sulje rumpu kääntämällä molemmat luukut takaisin keskelle (kuva "**2**").
**HUOMIO:** varmista, että rummun luukut ovat kunnolla kiinni - mallista riippuen:

- Metallikoukun täytyy olla kunnolla kiinni taemmassa luukussa - katso kuvaa "**2a**" tai
- Kaikkien metallikoukkujen pitää olla kunnolla kiinni taemmassa luukussa ja painikkeen täytyy tulla taemman luukun reunan yli - katso kuvaa "**2b**".
- Varmista, että pyykki ei ole tarttunut kahden luukun väliin tai luukun ja rummun väliin.





Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 7 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# PESUAINEET JA LISÄAINEET

### Pesuaineen ja lisäaineiden valinta

Pesuaineen valinta riippuu:

- Kuitutyypistä (puuvilla, itsesiliävät/tekokuidut, arat kuidut, villa).
  **Huomaa:** käytä villalle ja mikrokuituvaatteille (kuten urheiluvaatteet tai uimapuvut) vain erikoispesuaineita.
- Väristä.
- Pesulämpötilasta.
- Lian tyypistä ja likaisuusasteesta.

**Huomaa:**

- Älä käytä nestemäistä pesuainetta ajastetuissa pesuohjelmissa (mikäli pesukoneessasi on ajastustoiminto).
- Älä käytä nestemäistä pesuainetta varsinaisessa pesussa, jos olet valinnut lisätoiminnon esipesu tai esipesun sisältävän ohjelman (mallikohtainen).
- Tummissa vaatteissa mahdollisesti näkyvät vaaleat läiskät johtuvat nykyaikaisten fosfaatittomien pesujauheiden liukenemattomista aineista. Jos läiskiä esiintyy, ravista tai harjaa vaatteet tai käytä nestemäistä pesuainetta.
- Säilytä pesuaine ja lisäaineet kuivassa paikassa, poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä vain kotitalouspesukoneille tarkoitettuja pesuaineita ja pyykin lisäaineita.
- Käytä vain pesukonekäyttöön soveltuvia kalkinpoisto-, värjäys- ja valkaisutuotteita.
- Kalkinpoistoaineet saattavat sisältää pesukonetta vahingoittavia ainesosia.
- Älä käytä liuotteita (esim. tärpättiä, bensiiniä, jne.).
- Älä pese koneessa liuottimilla tai tulenaroilla nesteillä käsiteltyjä kuituja.

### Annostelu

Noudata pesuainepakkauksen ohjeita huomioiden seuraavat asiat:

- Likaisuusaste ja lian tyyppi.
- Pyykin määrä.
  - Täysi kone: noudata pesuaineen valmistajan ohjeita.
  - Puolitäyttö: 3/4 täydelle koneelle käytetystä määrästä.
  - Vajaa kone (noin 1 kg): puolet täydelle koneelle käytetystä määrästä.
- Veden kovuus alueella (kysy paikalliselta vesilaitokselta): pehmeä vesi vaatii vähemmän pesuainetta kuin kova vesi.

**Huomaa:**

- Jos pesuainetta käytetään liikaa, vaahtoa muodostuu runsaasti ja pesuteho heikkenee.Jos vaahtoa on liikaa, kone voi automaattisesti estää pyykin linkoamisen.
- Jos pesuainetta on liian vähän, pyykki voi jäädä harmaaksi, ja rumpuun, altaaseen sekä lämmittimeen voi kerääntyä saostumia.
- Jos käytät tiivistemäistä huuhteluainetta, lisää lokeroon vettä “MAX”-merkkiin saakka.
- Tiivisteitä käytettäessä pesuaineen liukenemisen voi varmistaa käyttämällä pesuainepakkauksen mukana tulevaa pesupalloa, joka asetetaan suoraan rumpuun.



Black process 45.0° 100.0 LPI

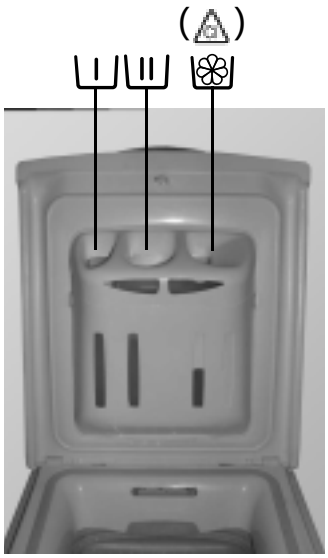
### Pesuaineen ja lisäaineiden annostelu

Annostele pesuaine:

- Pesujauhe esipesua ja varsinaista pesua varten
- Pesujauhe varsinaista pesua varten, ei esipesua
- Huuhteluainetta vain merkkiin “**MAX**” saakka.
- Tahranpoistoaine
- Veden pehmennysaine (veden kovuus 4)
- Tärkki (veteen liuotettu; enintään 100 ml)

Älä täytä lokeroita yli “**MAX**”-merkin.

Pesuohjelmissa, joihin ei kuulu esipesua, ja lämpötilalle kylmästä 40°C asteeseen, suositellaan nestemäistä pesuainetta, jotta pyykkiin ei tule valkoisia läiskiä.



### Kloorivalkaisuaineen käyttö

- Pese pyykki haluamallasi ohjelmalla (Valko- ja kirjopesu, Tekokuidut) ja lisää sopiva määrä kloorivalkaisuainetta HUUHTELUAINEEN lokeroon (sulje lokero huolellisesti).
- Käynnistä ohjelma Huuhtelu ja linkous heti pesuohjelman päättymisen jälkeen, jotta mahdollinen kloorin haju poistuu. Halutessasi voit lisätä huuhteluainetta.
- Älä koskaan laita lokerikkoon kloorivalkaisuainetta ja huuhteluainetta samanaikaisesti.

### Tärkin käyttö

Jos haluat käyttää tärkkijauhetta, toimi seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Pese pyykki haluamallasi pesuohjelmalla.
- Valmista tärkkiliuos valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Kaada tärkkiliuos (enintään 100 ml) pesuainelokerikon huuhteluainelokeroon.
- Sulje kansi ja käynnistä ohjelma Huuhtelu ja linkous.



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 9 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# NUKKASIHDIN PUHDISTAMINEN/ JÄÄNNÖSVEDEN TYHJENTÄMINEN

Pesukoneessa on itsepuhdistava pumppu. Pyykin mukaan joutuneet esineet, kuten napit, kolikot, hakaneulat tms., jäävät sihtiin.

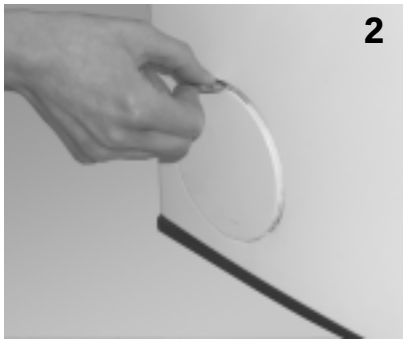
Tarkista ja puhdista sihti ainakin pari kolme kertaa vuodessa.

Erityisesti:

- Jos vesi ei poistu koneesta kunnolla tai jos linkous ei toimi.
- Jos merkkivalo Puhdista pumppu syttyy.
  **TÄRKEÄÄ:** varmista, että pesuvesi on jäähtynyt ennen sen tyhjentämistä.

Jäännösvesi täytyy tyhjentää myös ennen koneen kuljettamista.

1. Irrota kone sähköverkosta.
2. Avaa sihdin kansi kolikolla.
3. Aseta astia sen alapuolelle.
4. Käännä nukkasihtiä hitaasti vastapäivään, kunnes sen kahva on pystysuorassa; älä irrota sitä vielä.
5. Odota kunnes vesi on valunut pois.
6. Ruuvaa nukkasihti irti ja vedä se ulos.
7. Puhdista sihti ja sen kotelo.
8. Varmista, ettei pumpun juoksupyörän (sihdin takana) pyörintä ole estynyt.
9. **Aseta sihti paikalleen ja ruuvaa se kiinni kääntämällä myötäpäivään loppuun saakka (kunnes kahva on vaakasuorassa).**
10. Kaada koneen rumpuun noin litra vettä ja tarkista, että sitä ei vuoda sihdistä.
11. Sulje sihdin kansi.
12. Kiinnitä sähköjohto takaisin pistorasiaan.



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 10 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# PUHDISTUS JA HUOLTO

## Pesuainelokerikko

**Puhdista pesuainelokerikko säännöllisesti, ainakin kolme neljä kertaa vuodessa, jotta siihen ei muodostu pesuainekerrostumia.**

**1.** Paina lokerikon kummallakin puolella olevia painikkeita.
**2.** Vedä lokerikkoa itseesi päin ja irrota se.
Lokerikkoon saattaa jäädä hieman vettä. Lokerikko on parasta pitää pystyasennossa.
**3.** Pese lokerikko juoksevassa vedessä.
Lokerikossa olevat lappojen kannet voidaan myös irrottaa puhdistusta varten.
**4.** Laita lappojen kannet paikalleen (jos olit irrottanut ne).
Varmista, että ne kiinnittyvät paikalleen.
**5.** Työnnä lokerikko takaisin paikalleen asettamalla pohjassa olevat kohoumat kannen reikiin ja kääntämällä, kunnes molemmat painikkeet lukittuvat.
**Huomaa: varmista, että pesuainelokerikko on kunnolla paikallaan.**

## Vedenottoletkun suodatin

**Tarkista ja puhdista säännöllisesti (vähintään kaksi tai kolme kertaa vuodessa).**

**1.** Irrota kone sähköverkosta.

**2.** Sulje vesihana.

**3.** Irrota letku vesihanasta.

**4.** Puhdista varovasti letkun päässä oleva suodatin irrottamatta sitä letkusta esim. hammasharjan avulla.
**Huomaa**: älä upota letkua veteen.

**5.** Ruuvaa letku takaisin kiinni hanaan käsin. Älä käytä pihtejä (liitos voi vaurioitua).

**6. Avaa hana ja tarkista, että liitokset eivät vuoda.**

**7.** Kiinnitä virtajohto takaisin pistorasiaan.

## Vedenottoletku

Tarkista säännöllisesti, että vedenottoletku ei ole haurastunut tai murtunut, ja vaihda se tarpeen vaatiessa uuteen samantyyppiseen letkuun.
Kuvassa "**A**" näkyvässä letkussa on turvaventtiili, joka estää veden pääsemisen koneeseen vahingossa. Jos turvaventtiilin tarkistusikkuna on punainen, venttiili on aktivoitunut ja letku täytyy vaihtaa. Ota yhteys huoltopalveluun tai jälleenmyyjääsi uuden letkun tilaamiseksi.
Jos vedenottoletkussa on läpinäkyvä letkupinnoite (Kuva "**B**"), tarkista pinnoitteen väri säännöllisesti. Jos läpinäkyvä pinnoite tulee punaiseksi, letkussa saattaa olla vuoto ja se täytyy vaihtaa. Ota yhteys huoltopalveluun tai jälleenmyyjääsi uuden letkun tilaamiseksi.

Black process 45.0° 100.0 LPI

### Kaluste ja käyttöpaneeli

- Pyyhi kostealla liinalla.
- Voit käyttää tarvittaessa neutraalia kotitalouspuhdistusainetta (älä käytä voimakkaita tai hankaavia aineita).

### Laitteen sisäosa

- Jätä kansi joksikin aikaa auki joka pesun jälkeen, jotta laite kuivuu.
- Jos et koskaan pese lämpötilassa 95°C tai teet sen harvoin, on suositeltavaa suorittaa silloin tällöin pesujakso ilman pyykkiä lämpötilassa 95°C pienellä pesuainemäärällä, jotta laitteen sisus pysyy puhtaana.

### Kannen tiiviste

- Tarkista kannen tiivisteen kunto säännöllisesti ja puhdista se silloin tällöin kostealla liinalla.

### Vedenottoletku(t)

- Tarkista säännöllisesti, että letkussa ei ole halkeamia tai muita vaurioita. Vaihda uusi letku tarvittaessa.

### Sihti

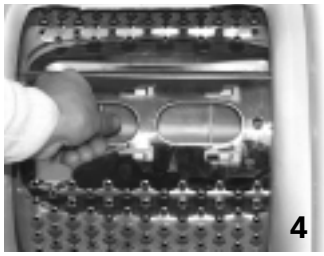
- Tarkista ja puhdista sihti ainakin kolme neljä kertaa vuodessa (katso “Nukkasihdin puhdistaminen/ Jäännösveden tyhjentäminen“).

**Älä puhdista konetta tulenaroilla nesteillä.**

### Rummun ja säiliön väliin pudonneen esineen poistaminen

Jos rummun ja säiliön väliin vahingossa putoaa jokin esine, se voidaan poistaa irrottamalla yksi rummun siivekkeistä:

1. Irrota kone sähköverkosta.
2. Ota pyykit pois koneesta.
3. Sulje rummun luukut ja käännä rumpua puoli kierrosta.
4. Paina muovista päätyä ruuvitaltan avulla liu'uttaen siivekettä samalla vasemmalta oikealle.
5. Se putoaa rumpuun.
6. Avaa rumpu: poista esine rummussa olevan aukon kautta.
7. Laita siiveke paikalleen rummun sisäpuolelta: aseta muovinipukka rummun oikealla puolella olevan aukon päälle.
8. Liu'uta sen jälkeen muovisiiveke oikealta vasemmalle, kunnes se naksahtaa paikalleen.
9. Sulje rummun luukut, käännä rumpua puoli kierrosta ja tarkista, että siiveke on kiinnittynyt paikalleen kaikista kiinnityskohdistaan.
10. Kiinnitä virtajohto takaisin pistorasiaan.



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 12 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

# VIANETSINTÄ

Pesukoneessa on automaattisia turvatoimintoja, jotka havaitsevat ja ilmaisevat ongelmatilanteen varhaisessa vaiheessa, jotta voit toimia tilanteen vaatimalla tavalla. Viat ovat tavallisesti niin pieniä, että voit korjata ne muutamassa minuutissa.

| Ongelma | Syyt, Korjaustoimenpiteet, Neuvoja |
|---|---|
| **Kone ei käynnisty, mikään merkkivalo ei pala** | • Pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.<br>• Pistorasia tai sulake ei toimi oikein (kokeile sitä lampulla tai muulla laitteella). |
| **Kone ei käynnisty vaikka "Käynnistys/Tauko"-painiketta on painettu** | • Kansi ei ole kunnolla kiinni.<br>• Painikkeiden lukitustoiminto on aktivoitu (mallikohtainen). Painikkeiden lukitus poistetaan painamalla samanaikaisesti lämpötila- ja linkousnopeuspainikkeita ja pitämällä niitä painettuina ainakin 3 sekuntia. Avainkuvake katoaa näytöstä ja voit käynnistää ohjelman. |
| **Kone pysähtyy ohjelman aikana ja "Käynnistys/ Tauko"-merkkivalo vilkkuu** | • Toiminto Rypistymisen esto on valittu (mallikohtainen) ja (Rypistymisen esto) syttyy ohjelmavaiheen näytössä - päätä Rypistymisen esto painamalla **"Käynnistys/Tauko"** tai valitsemalla Tyhjennys ja käynnistämällä se.<br>• Ohjelmaa on muutettu - valitse uudelleen ohjelma ja paina **"Käynnistys/ Tauko"**.<br>• Ohjelma on keskeytetty ja kansi on ehkä avattu - sulje kansi ja käynnistä ohjelma uudelleen painamalla **"Käynnistys/Tauko"**.<br>• Koneen turvajärjestelmä on aktivoitunut (katso "Punaisten merkkivalojen kuvaus").<br>• Vesihana ei ole auki tai letku on mutkalla (Merkkivalo Vesihana kiinni syttyy). |
| **Pesuainelokerikossa on pesuaineen/lisäaineiden jäänteitä pesun päättyessä** | • Pesuainelokerikko ei ole kunnolla paikallaan tai se on juuttunut (katso "Puhdistus ja huolto").<br>• Vedenottoletkun suodatin on tukossa (katso "Puhdistus ja huolto"). |
| **Pesukone tärisee linkouksen aikana** | • Pesukone ei ole tasapainossa, jalkoja ei ole säädetty oikein (katso "Asennus").<br>• Kuljetustukea ei ole irrotettu, **kuljetustuki on poistettava ennen pesukoneen käyttöönottoa.** |
| **Kone ei linkoa kunnolla** | Laite on varustettu tasapainotusvirheen havaitsemis- ja korjausjärjestelmällä. Jos koneeseen laitetaan yksittäisiä painavia vaatekappaleita (esim. kylpytakki), linkousnopeus alenee automaattisesti tai linkous keskeytyy pesukoneen suojelemiseksi.<br>• Painavat vaatekappaleet estävät linkouksen; lisää pienempiä vaatekappaleita ja toista linkousjakso.<br>• Liika vaahdon muodostuminen estää linkouksen; valitse ohjelma Huuhtelu ja linkous ja käynnistä se. Älä annostele liikaa pesuainetta (katso "Pesuaineet ja lisäaineet").<br>• Linkousnopeuden painike (mallikohtainen) on asetettu alhaiselle nopeudelle tai toiminto Ei linkousta on valittu. |
| **Ohjelman kesto on hieman pidempi/lyhyempi kuin alussa näytössä näkynyt arvo (vain koneet, joissa on ohjelman keston näyttö)** | Koneen normaali kyky mukautua tekijöihin, jotka voivat vaikuttaa pesun kestoon, esimerkiksi liika vaahto, painavien vaatekappaleiden aiheuttama epätasapaino, sisääntulevan veden alhaisen lämpötilan aiheuttama lämmitysajan pidentyminen.<br>Ohjelman kesto lasketaan uudelleen ja päivitetään näiden tekijöiden mukaan.<br>**Tietyissä näytöissä (mallista riippuen) näkyy tällä välin animaatio.** |



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU-TL HR FIN.fm Page 13 Friday, November 7, 2008 2:31 PM

**Punaisten merkkivalojen kuvaus**

| Punainen merkkivalo syttyy | Kuvake isossa näytössä (mallikohtainen) | Kuvaus<br>Syy<br>Korjaus |
|---|---|---|
| "Vesihana kiinni" | | Veden täyttö on riittämätön tai ei toimi. **"Käynnistys/Tauko"**-merkkivalo vilkkuu.<br><br>Tarkista:<br>• Onko vesihana täysin auki ja veden paine riittävä.<br>• Onko vedenottoletku mutkalla.<br>• Onko vedenottoletkun suodatin tukossa (katso "Puhdistus ja huolto").<br>• Onko vedenottoletku jäätynyt.<br>• Onko vedenottoletkun turvaventtiilin tarkistusikkuna punainen (jos koneessasi on kuvan **"A"** kaltainen vedenottoletku - katso edellistä lukua "Puhdistus ja huolto"); vaihda letku uuteen, joka on saatavissa huoltopalvelusta tai jälleenmyyjältä.<br><br>Kun ongelma on korjattu, käynnistä ohjelma uudelleen painamalla **"Käynnistys/Tauko"**. Jos häiriö esiintyy uudelleen, ota yhteys huoltoon (katso seuraavaa lukua). |
| "Puhdista pumppu" | | Vesi ei tyhjenny. Pesukone pysähtyy vastaavaan ohjelman vaiheeseen, irrota pistoke pistorasiasta ja tarkista:<br>• Onko tyhjennysletku mutkalla.<br>• Onko sihti tai pumppu tukossa (katso lukua "Nukkasihdin puhdistaminen/ Jäännösveden tyhjentäminen". **Varmista, että vesi on jäähtynyt ennen sen tyhjentämistä)**.<br>• Onko tyhjennysletku jäätynyt.<br><br>Kun ongelma on korjattu, valitse tyhjennysohjelma ja käynnistä se tai paina Reset-painiketta ainakin 3 sekuntia. Sitten voit käynnistää uudelleen haluamasi ohjelman. Jos häiriö esiintyy uudelleen, ota yhteys huoltoon (katso seuraavaa lukua). |



Black process 45.0° 100.0 LPI

| Punainen merkkivalo syttyy | Kuvake näytössä (mallikohtainen) | Kuvaus<br>Syy<br>Korjaus |
|---|---|---|
| “Huolto” | “bdd”<br>(jos koneessasi ei ole näyttöä: kaikki ohjelmavaiheen osoittimen valot syttyvät) | Pesukone pysähtyy ohjelman aikana.<br><br>“Rummun luukku auki” (rummun luukkuja ei ole suljettu kunnolla).<br>Paina “Reset”-painiketta ainakin 3 sekuntia ja odota että “Luukku auki” syttyy. Avaa kansi ja sulje rummun luukut, valitse uudelleen haluamasi ohjelma ja käynnistä se. Jos häiriö ei poistu, ota yhteys huoltoon. |
| | “F02” - “F35”<br>(paitsi “F09”) | “Häiriö sähkömoduulissa”<br>Valitse Tyhjennys ja käynnistä se tai paina Reset-painiketta ainakin 3 sekuntia. |
| | “F09” | “Veden taso liian korkea” (ohjelman peruuttamisen tai väärän toiminnan jälkeen). Kytke virta pois koneesta ja sitten takaisin, valitse ohjelma Tyhjennys ja käynnistä 15 sekunnin kuluessa. |
| | “FA” | “Sulkuhanan häiriö”<br>Sammuta kone, irrota pistoke pistorasiasta ja sulje vesihana. Kallista konetta varovasti eteenpäin, jotta koneen pohjalle kerääntynyt vesi poistuu. Sitten:<br>• Laita pistoke pistorasiaan.<br>• Avaa vesihana (jos vettä virtaa heti koneeseen ennen sen käynnistämistä, kyseessä on vika. Sulje hana ja ota yhteys huoltoon).<br>• Valitse haluamasi ohjelma ja käynnistä kone uudelleen. |
| | “Fod” | “Liika vaahto”<br>Liika vaahto on keskeyttänyt pesuohjelman.<br>• Valitse “Huuhtelu ja linkous” ja käynnistä se.<br>• Valitse sitten haluamasi ohjelma ja käynnistä kone uudelleen, käytä vähemmän pesuainetta.<br><br>Jos vika toistuu, irrota pistoke pistorasiasta, sulje vesihana ja ota yhteys huoltoon (katso seuraavaa lukua). |

**Jos pesukoneeseesi ei kuulu jäljellä olevan ajan näyttöä, tarkista mikä yllä kuvatuista tilanteista voisi olla vian syy ja noudata vastaavia ohjeita.**



Black process 45.0° 100.0 LPI

# HUOLTOPALVELU

**Ennen yhteydenottoa Huoltopalveluun:**

**1.** Kokeile voitko itse korjata ongelman (katso "Vianetsintä").

**2.** Käynnistä ohjelma uudelleen nähdäksesi, toistuuko häiriö.

**3.** Jos kone ei edelleenkään toimi asianmukaisesti, ota yhteys huoltopalveluun.

**Ilmoita seuraavat asiat:**

- Ongelman laatu.
- Pesukoneen malli.
- Huoltokoodi (SERVICE-sanan jäljessä oleva numerosarja).

SERVICE 0000 000 00000

**Huoltopalvelun tarra on sihdin kannen sisäpuolella tai koneen takana.**

- Tarkka osoitteesi.
- Puhelinnumero ja suuntanumero.
  Ota yhteyttä ensisijaisesti laitteen myyneen jälleenmyyjän huoltopalveluun.

# KULJETUS JA KÄSITTELY

**1.** Irrota kone sähköverkosta.

**2.** Sulje vesihana.

**3.** Irrota vedenotto- ja poistoletkut.

**4.** Poista kaikki vesi letkuista ja koneesta (katso "Nukkasihdin puhdistaminen/ Jäännösveden tyhjentäminen"). Tapaturmien välttämiseksi odota, että vesi jäähtyy.

**5.** Jotta konetta olisi helpompi liikutella, vedä kädelläsi laitteen edessä alhaalla olevasta vivusta (mallikohtainen) vähän ulospäin ja vedä vipu sitten jalan avulla ulos esteeseen saakka. Työnnä vipu siirron jälkeen takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

**6.** Kiinnitä kuljetustuki takaisin paikalleen kuljetuksen ajaksi.

**7.** Kuljeta kone pystyasennossa.

**TÄRKEÄÄ:** älä käytä laitetta vivun ollessa ulosvedetty.

Black process 45.0° 100.0 LPI

# ASENNUS

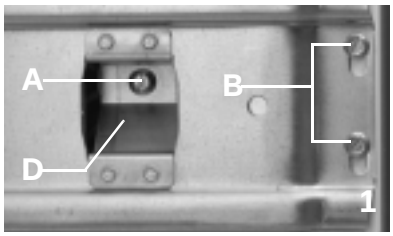
### Kuljetustuen poistaminen

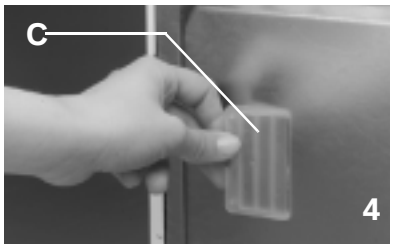
Pesukoneeseen on kuljetuksen ajaksi kiinnitetty tuki, joka estää laitteen vaurioitumisen kuljetuksen yhteydessä.

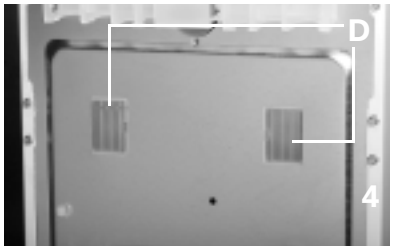
**TÄRKEÄÄ: ennen pesukoneen käyttöönottoa on laitteen taakse sijoitettu kuljetustuki EHDOTTOMASTI poistettava.**

1. Ruuvaa auki kaksi ruuvia "**A**" ja neljä ruuvia "**B**" litteällä ruuvitaltalla tai kuusiohylsyavaimella nro 8.
2. Poista kuljetustuki.
3. Kiinnitä neljä ulompaa ruuvia "**B**" takaisin paikalleen ja kiristä ne.
4. Paina kaksi toimitettua peitekantta "**C**" pesukoneen aukkoihin "**D**".

**Huomaa: muista kiinnittää ja kiristää neljä ulompaa ruuvia.**








Black process 45.0° 100.0 LPI

## Säädä jalat

Asenna pesukone tasaiselle alustalle, lähelle sähkö-, vesi- ja viemäriliitäntöjä.
Jos lattia ei ole tasainen, säädä koneen jalkoja (älä laita jalkojen alle puisia kiiloja, pahvia tms.).

**1.** Löysää lukitusmutteri laitteen mukana toimitetun ruuviavaimen avulla.
**2.** Säädä jalkojen korkeus kiertämällä niitä käsin.
**3.** Kiristä lukitusmutteri kääntämällä sitä vastapäivään.

**Varmista, että jalat ovat tukevasti lattialla ja että kone on täysin tasapainossa (tarkista vesivaa'an avulla).**
Pesukone voidaan asentaa alueelle, jonka leveys on 40 cm ja syvyys 63 cm.
**Huomaa:** jos asennat koneen paksun maton päälle, säädä jalkoja siten, että laitteen alle jää riittävästi tilaa ilmankiertoa varten.

## Vedenottoletkun kiinnittäminen

**1.** Ruuvaa vedenottoletku "**A**" (katso kuvia "**1**", "**2**" tai "**3**", mallista riippuen) vesihanaan varovasti käsin.

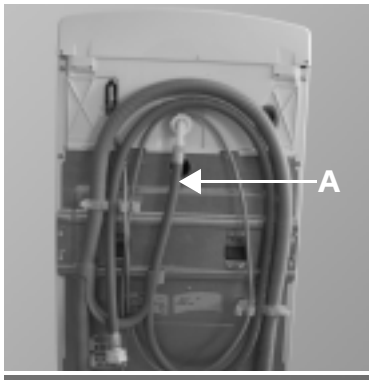
**2.** Tarkista, että letku ei ole taittuneena.

**3.** Tarkista vesihanan ja pesukoneen liitinten tiiviys avaamalla vesihana täysin auki.

Jos letkun pituus ei ole riittävä, vaihda se sopivaan letkuun (saatavissa huoltopalvelusta tai jälleenmyyjältä).

Tarkista säännöllisesti, että letkussa ei ole halkeamia tai muita vaurioita. Tarvittaessa vaihda letku uuteen. Varaosia on saatavissa huollosta tai jälleenmyyjältä.

Laite voidaan liittää vesijohtoverkkoon ilman suuntaisventtiiliä.



Black process 45.0° 100.0 LPI

## Sulkuhanajärjestelmä

(letkun tyyppi näkyy oikealla - se on mallikohtainen)

- Ruuvaa letku kiinni vesihanaan. Avaa vesihana täysin auki ja tarkista, että liitos ei vuoda.
- Pesukonetta ei saa liittää paineistamattoman vedenlämmittimen sekoitushanaan!
- Vedenottoletku ja muovirasia sisältävät (mallista riippuen) sähköisiä osia: älä leikkaa letkua, äläkä laita muovirasiaa veteen.
- Jos letku on vahingoittunut, irrota pesukone välittömästi sähköverkosta, sulje hana ja vaihda tilalle uusi letku.

Jos letku on liian lyhyt, vaihda tilalle 3 metrin pituinen sulkuhanaletku (Water Stop) (saatavissa huoltopalvelusta tai jälleenmyyjältä). Letkun saa vaihtaa vain asiantunteva asentaja.

## Poistoletkun liittäminen

**1.** Irrota poistoletku vasemmanpuoleisesta kiinnikkeestä, katso kuvan nuolta "**A**".

**Tärkeä huomautus:**

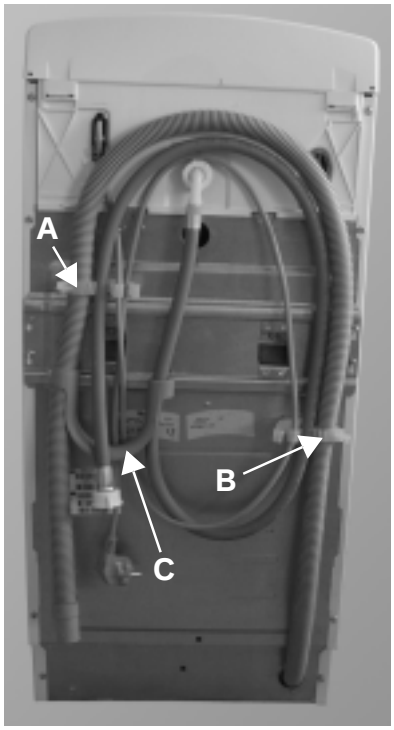
**ÄLÄ löysää poistoletkun oikeanpuoleista liitäntää, katso kuvan nuolta "B".** Muussa tapauksessa on olemassa veden vuotamisen ja palovammojen vaara.

**2.** Kiinnitä "U"-kappale ("**C**") **poistoletkun päähän.**

**3.** Laita poistoletku lappoon tai taivuta se pesualtaan reunan yli "U"-kappaleen avulla ja kiinnitä se kunnolla.
Pienet käsienpesualtaat eivät sovi tähän tarkoitukseen.
Altaan reuna ei saa olla yli 100 cm korkeudella lattiasta.

Jos letku ei ole tarpeeksi pitkä, jatka sitä samanlaisella letkulla ja varmista liitos kiinniruuvattavalla letkunkiristimellä.
Poistoletkun maksimipituus: 2,50 m
Suurin tyhjennyskorkeus ("U"-letku): 100 cm
Minimipoistokorkeus: 55 cm

**Tärkeä huomautus:**
Varmista, että tyhjennysletku ei ole mutkalla ja kiinnitä se niin, ettei se pääse putoamaan koneen toiminnan aikana.






Black process 45.0° 100.0 LPI